BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2008

SUJET SORTI

LANGUE VIVANTE I : ITALIEN

- Série ES - S

Durée de l'épreuve : 3 heures - Coef. 3

Le sujet comporte 4 pages

L'usage du dictionnaire ainsi que de la calculatrice n'est pas autorisé.

N.B. : Le candidat répondra à l'ensemble des questions sur sa feuille de copie.

Africa

Sono ormai più di due mesi che sono tornato dall'Africa ed è la prima volta che un viaggio mi rimane così attaccato alla pelle, alla memoria, alle percezioni. Specialmente la notte prima di addormentarmi nel buio del soffitto vedo dei panorami, incrocio dei sorrisi, sento il pulsare ipnotico, ritmico di mani sui tamburi. Ne avevo sentito parlare del «mal d'Africa» e adesso so cos'è, mi rendo perfettamente conto che un viaggio in quel continente fatto in un momento particolare ti può cambiare la visione del mondo proprio come una malattia. Poi mi succedono delle cose parecchio strane, tipo che un giorno di questi ho cantato in un programma alla tivù portoghese e quella stessa sera si esibiva un gruppo di ballerini senegalesi e allora mentre mi stavo cambiando in camerino (1), la porta era mezza aperta, sono entrati tre ragazzi neri con una *kora* (lo strumento tipico di laggiù) e hanno attaccato a suonare e a cantare e io e la mia ragazza ci guardavamo contenti di questo, mi sembrava un segno.

Sono contento di essere stato in Africa, ci voleva proprio, anche se sono sicuro che questo viaggio mi ha messo un po' in "pericolo". Perché in pericolo? Il fatto è che se uno fa un viaggio così è un po' come se portasse a spasso (2) la propria mente e il proprio corpo e così finisce per esporre queste due parti di sé a molte sollecitazioni, visioni, percezioni, che non si sa mica poi che reazione potranno innescare (3) nell'anima. Per questo dico che è un pericolo, un pericolo in senso buono. È sicuro che l'Africa ha fatto succedere qualcosa, ancora non so cosa né come si manifesterà, ma lo sento, mi vedo, lo avverto. Quando vedo in giro per Milano della gente africana adesso riesco a capire di che zona sono, più o meno, e allora se è una zona dove sono stato subito mi viene in mente qualcosa di buono, una musica, un odore. Il Niger. Molti di questi ragazzi e ragazze che sono arrivati quassù in Italia hanno visto il Niger, ci hanno fatto il bagno, ti rendi conto? Non è mica uno scherzo, il Niger, è un fiume importante, è il simbolo della vita che arriva fino in mezzo al deserto. Che bellezza! Io sono sicuro che se uno vedesse il Niger, bevesse un tè al tramonto al Cafè Bani di Mopti in Mali, con l'Africa che ti passa e quell'immagine che ti si stampa dentro, be', sono sicuro che diventerebbe per forza di cose un sostenitore dell'Africa e della sua gente. E se un pezzo d'Africa arriva quassù bisogna cercare di accoglierlo bene, perché io ti giuro che lì, in ogni posto in cui ho messo piede ho trovato un sorriso e una stretta di mano, e non pensare che fosse roba finta, dovuta al fatto che sono bianco quindi con i soldi, io me ne accorgo, ho un po' di esperienza di sorrisi finti e quelli veri li becco al volo, quelli erano roba vera! Comunque ora sto farfugliando del resto è quasi l'alba e mi è venuto sonno. Vado a letto.

Speriamo che il mondo capisca che non si può andare avanti con questo divario (4) così grande tra i paesi dove c'è tutta questa ricchezza materiale e quelli dove hanno solo dei grandi sorrisi e della grande energia da offrire. Speriamo.

Dopo aver conosciuto un po' meglio l'Africa mi sembra di aver capito che il destino dell'Europa e quello dell'Africa sono legati, e non è detto che siamo noi che dobbiamo andare in loro aiuto, forse è il contrario.
45 Buonanotte.

Jovanotti, *Il grande boh!*, 1999

(1) il camerino = *la loge*
(2) portare a spasso = *emmener en balade*
(3) innescare = *déclencher*
(4) il divario = *l'écart*

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

SÉRIES : ES/S

I. COMPRÉHENSION (10 points) *1 ligne = 10 mots*

1. Cita una frase del testo che indica il mestiere del narratore.
2. Rileva le espressioni che indicano ciò che ha ispirato questa novella.
3. Cita dal testo due espressioni che mostrano il cambiamento provocato nel narratore da questa esperienza.
4. Rileva gli elementi che mostrano che non si tratta solo di un cambiamento fisico.
5. Quali sono gli elementi che hanno fatto del narratore un «sostenitore dell'Africa e della sua gente». Giustifica citando il testo. *(6 lignes)*
6. Da che cosa è stato colpito nell'accoglienza degli africani ? Giustifica con elementi del testo. *(3 lignes)*
7. Che cosa vuol far capire il narratore? Giustifica con elementi del testo. *(5 lignes)*
8. Secondo il narratore, quale contributo ogni continente può portare all'altro? Giustifica con elementi del testo. *(4 lignes)*
9. Traduire le texte en français de : « Sono ormai più di due mesi ... » jusqu'à : «... e adesso so cos'è ». (l. 1- 5)

II – EXPRESSION (10 points) *1 ligne = 10 mots*

Le candidat traitera <u>obligatoirement</u> les deux sujets suivants :

1. Expression semi-guidée :

A Milano il narratore incontra un africano sistemato in Italia. Immagina la conversazione. *(15 lignes)*

2. Expression libre :

Pensi anche tu che il viaggio possa trasformare una persona ? *(25 lignes)*